



MODEL: DH1500-HEX

SI	RUŠILNO KLADIVO	NAVODILA ZA UPORABO
HR	ČEKIĆ ZA LOMLJENJE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	ČEKIĆ ZA LOMLJENJE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB	ČEKIĆ ZA RUŠENJE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ЧЕКАН ЗА РУШЕЊЕ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
AL	TRAPAN GODITËS	PËRKTHIMI I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
KS	ЧЕКАН МЕ GODITJE	PËRKTHIMI I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
GB	DEMOLITION HAMMER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Namenska upotreba

Čekić za rušenje namenjen je za udarno lomljenje betona, kamena kao i za klesanje uz upotrebu odgovarajućih dleta. Čekić za rušenje koristite isključivo sa originalnim priborom i samo, kako je opisano u ovim uputstvima za upotrebu. Svaka drugačija upotreba smatraće se neodgovarajućom i može dovesti do materijalne štete ili čak do telesnih oštećenja. Ne preopterećujte čekić za rušenje!

Uputstva za upotrebu

- Ove uputstva za upotrebu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korišćenja i rukovanja proizvodom.
- Pre početka korišćenja aparata, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu, posebno sigurnosne uputstva.
- Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu može dovesti do ozbiljnih fizičkih povreda ili oštećenja aparata.
- Uputstva za upotrebu zasnovan su na standardima i propisima koji su na snazi u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu takođe poštuju propise i zakone svake zemlje.
- Čuvajte uputstva za upotrebu za kasnije korišćenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istovremeno morate priložiti i ove uputstva za upotrebu.

Objašnjenje znakova

U uputstvima za upotrebu ili na aparatu navedeni su sledeći simboli i reči upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/reč označava rizik, koji, ako se ne izbegne, može rezultovati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom fizičkom povredom.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korišćenju aparata.



UPOZORENJE!

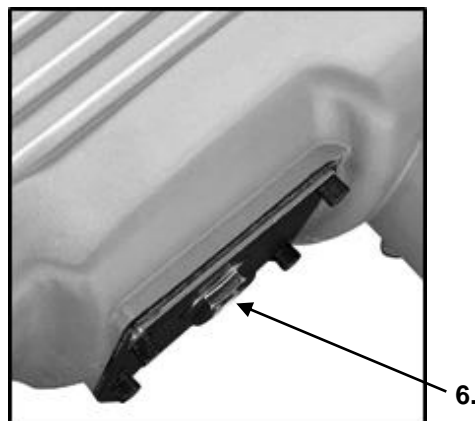
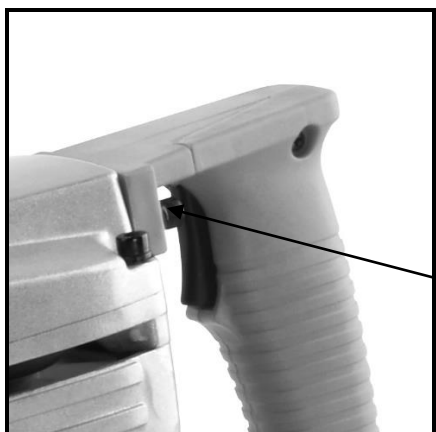
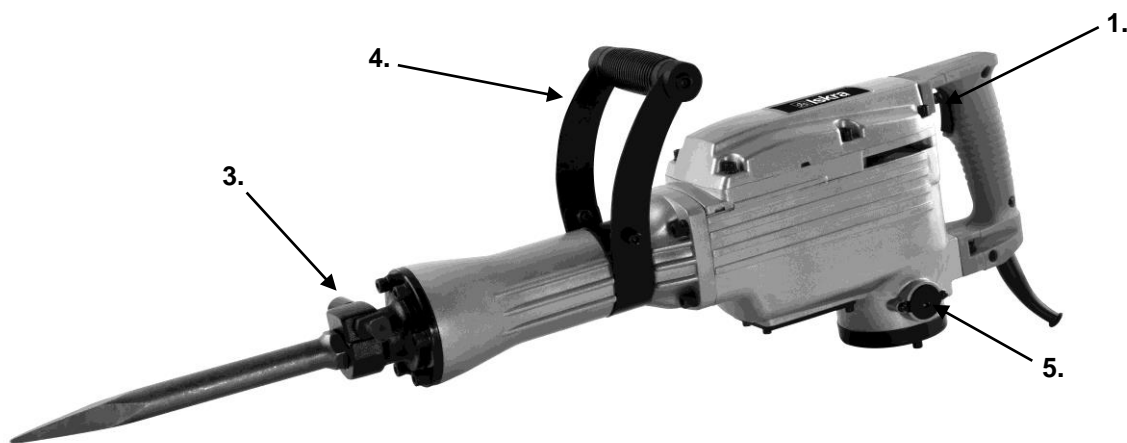
Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne upotrebe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamene delova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača aparata.

**UPOZORENJE**

Nepridržavanje uputstava i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede. U slučaju upotrebe aparata, gde njegovi metalni delovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uvek držite aparat za plastičnu, izolacionu ručku.

GLAVNI SASTAVNI DELOVI ALATA I PREKIDAČA

1. Prekidač za uključenje/isključenje
2. Dugme za blokiranje prekidača za uključenje/isključenje
3. Stezna glava
4. Prednja ručica
5. Ležište četkica
6. Poklopac rezervoara ulja za podmazivanje



OBJAŠNJENJE SIMBOLA



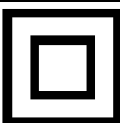
UPOZORENJE! Pročitajte i upamtite sva sigurnostna upozorenja postupke i uputstva. Posebnu pažnju posvetite upustvima, koja su označena sa tom oznakom



Oznaka skladnosti s pripadajućim propisima, koji su važeći u Skupnosti



Obavezno pročitajte, poštujujte i upamtite uputstva koja su opisana u priručniku



Simbol za klasu II



Visoki napon! Opasnost od strujog udara

n0

Brzina obrtaja

~

Izmenični napon



Obavezna je upotreba zaštitne opreme za zaštitu sluha (čepići, prigušivači)



Obavezna je upotreba zaštitne opreme za zaštitu sluha (čepići, prigušivači)



Znak za označavanje dvojenog skupljanja električne in elektronske opreme



Obavezna je upotreba lične zaštitne opreme za zaštitu dišnih organa.



PAŽNJA! Prilikom okretanja pila se greje. Mogućnost opekotina!



Obavezna je upotreba zaštitnih rukavica



Obavezna je upotreba zaštitnih cipela

ZAHTEVI OKOLINE

Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.

**UPOZORENJE!**

Ne preopterećujte uređaj. Preopterećenje i višekratno blokiranje motora može oštetiti uređaj, a posledično se time smanjuje vek trajanja proizvoda.

**UPOZORENJE!**

Alat nije namenjen za rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi!

OPŠTA SIGURNOSTNA UPUTSTVA**UPOZORENJE!**

Pročitajte sva sigurnostna upozorenja i upute, koja su navedena u Priručniku

Nepoštivanje bezbjedostnih upozorenja, može dovesti do rizika, ispostavljanju ljudi i domaćih životinja električnom udaru, požaru i ozbiljnim posledicama.

Sačuvajte sva bezbjedostna upozorenja i uputstva (kao i ona koja su nalijepljena na alatu) za ubuduće.

U bezbednosnim uputstvima se koristi izraz „električni alat” koji se odnosi na električne alate, koji se napajaju iz električne mreže (preko električnog kabla), kao i na električne alate, koji se napajaju preko akumulatorskih baterija (bez električnog kabla).

SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- a) Obezbijedite, da bude radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuređeno i tamna okolina izaziva nesreću.
- b) Ne koristite alata u eksplozivnoj atmosferi npr: u u blizini eksplozivnih tekućina, plina i praha. Iskre koje se generišu prilikom rada motora, mogu da prouzrokuju paljenje plina i praha.
- c) Ne dozvolite da se na radnom području, prilikom rada sa uređajem, nalaze djeca ili treća lica (posmatrači). Skretanje pažnje prilikom rada, može dovesti do gubljenja kontrole.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikač alata mora odgovarati utičnici na električnoj mreži (ako alat ima kabal za napajanje). Nikada i pod nikakvim uslovima ili razlogom, neprerađujte utikača. Nekoristite nikakvih adaptera kod uzemljivanja uređaja.** Standardni, neprerađivani utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakte sa tijelom sa uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, šporeta, i frižideri.** U slučaju da je vaše tijelo uzemljeno, se opasnost od električnog udara jako povećava.
- c) **Neizlažite alat kiši ili vlagi.** Ulaz vode u alat snažno povećava opasnost od električnog udara.
- d) **Sa priključnim kablom postupajte pažljivo. Nikada ne koristite kabla za nošenje, vučenje ili za isklapanje uređaja. Kabal nikada ne izlažite vrućini, ulju, oštrim ivicama ili pokretnim predmetima.** Oštećeni ili upleteni kabal, povećava mogućnost električnog udara .
- e) **V slučaju korištenja uređaja vani, koristite odgovarajuće produžetke, kojisu namijenjeni za vanjsku upotrebu.** Korištenje odgovarajućog nastavka smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko je korištenje uređaja u vlažnom prostoru neophodno, koristite samo mrežu koje je osigurano sa zaštitnim prekidačima nadiferencionalni napon –FID (RCD).** Korištenje FID prekidača smanjuje opasnost strujnog udara.

LIČNA SIGURNOST

- a) **Kod rada sa uređajem budite oprezni, uvijek pazite šta radite i to radite razumno. Ne koristite uređaja kada ste umorni, pod uticajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje na radu sa uređajem, može prouzrokovati ozbiljne tjelesne povrede.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite, zaštitne naočale, rukavice i zaštitu za sluh.** Korištenje lične zaštitne opreme, sobzirom na uslove rada, kao što je maska za prašinu, obuća koja se neklizže, šljem, zaštitnici sluha, smanjuje opasnost tjelesnih povreda.
- c) **Spriječite samopalenje. Prije priključenja uređaja na električnu mrežu, prije nego ga hoćete dići ili prenositi, uvijek predhodno provjerite i obezbijedite, da je prekidač uređaja isključen.** Prenosjenje alata sa prstom na prekidaču ili priključenje na mrežu kod uključenoga prekidača, može da izazove nesreću.
- d) **Prije pokretanja i uključenja uređaja, skinite sa istoga sve nastavke i druge ključeve.** Ključ koji ostavite na rotirajućem dijelu uređaja. Može da prouzrokuje tjelesne povrede.
- e) **Ne naginjite se previše daleko. Za vrijeme rada stalno, si obezbijedite tvrd oslonac i dobru stabilnost.** Time ćete da obezbijedite dobru kontrolu uređaja, u slučaju neočekivanih i nepredviđenih situacija.
- f) **Odgovarajuće se obucite. Ne nosite široke garderobe ili nakita. Obezbijedite da kosa, odijelo i rukavice ne dođu u kontakt sa pokretnim dijelovima uređaja.** Pokretni dijelovi uređaja mogu uhvatiti široke dijelove odijela, nakit, dugu kosu. Dugu kosu zavezite te ih pokrite zaštitnim sredstvom.
- g) **Ukoliko ima alat priključak za usisivanje i sistem za skupljanje praha, uvijek obezbijedite njegovo pravilno namiještanje i priključenje.** Upotreba sistema za skupljanje praha može smanjiti uticaj izlaganja emisiji i štetnim uticajima praha.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA

- a) **Ne preopterećujte uređaja. Koristite odgovarajući uređaj-alat za vaše radove.** Pravilno izabran alat, će vršiti pravilnije i bolje i sigurnije zadati rad, na način, za koji je bio izrađen.
- b) **Ne upotrebljavajte alat, ako prekidač za uklop i isklop neradi.** Bilokoji alat, koji se ne može koristiti sa prekidačom, je opasan te ga treba odmah ispraviti.
- c) **Prije bilo kakvog rada na alatu, sa namjerom podešavanja, održavanja, zamjene pribora ili ostavljanje, izvucite utikač iz utičnice električne mreže.** Takve preventivne bezbjednostne radnje, smanjuju opasnost samopokretanja rada.
- d) **Kada alat ne koristite (i kada ga ostavljate samo na kratko vrijeme) ga ostavljajte na mjestima, koja su van dohvata djece. Ne dozvolite korištenja alata osobama, koja nisu dobro upoznate sa upustvom, koja se nalaze u Priručniku.** Alat u rukama nevjestih i neusposobljenih korisnika, je opasan.
- e) **Održavanje alata. Provjerite moguće netačno podešavanje, slabu pričvršćenost gibljivih dijelova, mogućnost loma dijelova i ostale uslove, koji utiču na djelovanje alata.** Puno nesreća prouzroče alati slabo održavani.

- f) **Obezbijedite, da su rezni alati oštri i čisti.** Nadzor i vođenje alata, kod koga se upotrebljava pravilno održavan alat za sječenje, je lakše i sigurnije.
- g) **Alat, pribor i nastavke, itd. koristite u skladu sa uputstvom, koja su sadržana u tome Priručniku poštujući radne uslove i vrstu rada, koji treba odraditi.** Upotreba alata za drugčije namjene, od predviđenih, može dovesti do opasne situacije.

SERVISIRANJE

- a) **Alat servisirajte samo kod ovlaštenog servisera proizvođača alata koristeći samo originalne rezervne dijelove.**

DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE RUČNE, PRENOSNE ALATE

- a) **Tokom korišćenja obavezno nosite ličnu zaštitnu opremu za zaštitu sluha.** Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.
- b) **Koristite dodatnu (bočnu) ručku, koja je priložena alatu.** Gubitak stabilnosti može dovesti do fizičkih povreda.
- c) **U slučaju korišćenja alata, gde njegovi metalni delovi dolaze u kontakt sa skrivenim električnim vodovima ili sa vlastitim električnim kablom, uvek držite alat za plastičnu izolacijsku ručku.** Metalni delovi alata, u dodiru sa električnim vodovima, uzrokuju da alat postane tzv. "živ" (pod naponom). Nepoštivanje navedenog može dovesti do strujnog udara korisnika.
- d) **U slučaju korišćenja postolja za pričvršćivanje alata, proverite i obezbedite njegovo pravilno sastavljanje i montažu.** Ispravna montaža je važan bezbednosni aspekt u sprečavanju opasnosti od rušenja alata.
- e) **Obezbedite pouzdanu montažu alata na postolje.** Premeštanje alata na postolju može uzrokovati gubitak kontrole.
- f) **Postolje postavite na tvrdnu, ravnu i niveliranu podlogu.** Postolje treba obezediti stabilno upravljanje alatom i stalan nadzor.
- g) **Nemojte preopteretiti postolje i ne koristite ga kao merdevine ili naslon.** Nepoštivanje gore navedenog može uzrokovati preopterećenje i prevrtanje. Upozorenje se odnosi samo na veća postolja.



UPOZORENJE!

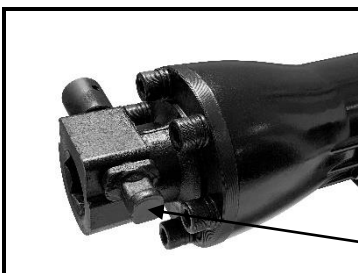
Pre montaže i demontaže pribora na alat, uvek izvucite utikač iz utičnice električne mreže.



UPOZORENJE!

Proverite da li je alat isključen iz električne mreže pre nego što postavite sve delove i počnete s radom.

SASTAVLJANJE



Izvucite osigurač (A) i zakrenite ga, tako da okrugla oznaka pokazuje na dole. Pribor potisnite, koliko je moguće duboko u stezač. Ponovno izvucite osigurač i zakrenite ga za 180°, čime ćete pričvrstiti pribor.

DODATNA RUČICA

Dodatna ručica se može okrenuti za 360°. U željeni položaj ga možete postaviti tako što ćete odviti imbus vijak, okrenuti ručicu i ponovo priviti vijak.



UPOZORENJE!

Mašinu nikada nemojte koristiti bez podešene prednje ručice!

KONTROLA NIVOVA ULJA

Na donjoj strani čekića za rušenje je kontrolni prozorčić ulje.

- Za proveru nivoa ulja postavite ili držite čekić za rušenje vertikalno sa steznim alatom na gore.
- Ako u kontrolnom prozorčiću za ulje ne vidite ulje, (6) dolijte ulje tako, kao što je napisano u nastavku.

NALIVANJE ULJA

Postupite na sledeći način:

1. Čekić za rušenje položite na ravnu površinu sa kontrolnim prozorčićem ulja na gore.
2. Kontrolni prozorčić za ulje skinite pomoću priloženog šestougarnog ključa.
3. Ulje nalijte priloženu posudu za ulje do pribl. 1 cm ispod ruba. Ako treba, upotrebite levak.
4. Ponovo zavijte kontrolni prozorčić za ulje.

PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- Proverite da li ste izbrali pravilnu funkciju rada
- Pritisnite i držite dugme za Uključiti/Isključiti (1) da pokrenete alat.
- Alat držite čvrsto.
- Da ugasisite alat pustite dugme za Uključiti/Isključiti.



UPOZORENJE!

Nikada ne preopterećujte mašinu! Radite ravnomerno i postepeno. Radni učinak se nikako neće povećati prevelikim pritiskom na mašinu. Rad prilagodite vrsti materijala i pribora. Iskorišćen ili oštećen pribor odmah zamenite.



UPOZORENJE!

Pri upotrebi može, između burgije i kućišta, isteći malo ulja, zbog toga pri radu u prostoru budite još pažljiviji.



UPOZORENJE!

Ako aparat niste koristili duže vreme ili ćete ga koristiti u veoma hladnim vremenskim uslovima pre upotrebe ga najpre pustite da radi u praznom hodu 3–5 minuta.

PODMAZIVANJE

Mašina je fabrički pregledana i podmazana, tako da je spremna za trenutnu upotrebu. Mašina je u potpunosti zaptivena i zbog toga duže vremena nije potrebno nikakvo održavanje. Po isteku 60 radnih sati ili pri pojavi nejednakih udaraca treba podmazati mašinu ili zameniti ulje. Staro ulje odstranite i zamenite ga novim, po postupku.



UPOZORENJE!

Nikada ne smete upotrebiti više od 50 ml ulja, jer mašina ne bi radila pravilno. Upotrebljavajte samo posebna ulja za podmazivanje zupčanika. Druga ulja mogu uništiti ili oštetiti mašinu.

ZAMENAVA ČETKICA

Poklopac četkica odvijte odvijačem (5), umetnite nove četkice i ponovo zavijte poklopac.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Pre svake intervencije na alatu izvucite utikač iz utičnice.
- Za čišćenje plastičnih delova alata koristite vlažnu krpu. Ne koristite nikakva abrazivna sredstva ili oštre predmete.
- Ventilacijski otvori na kućištu motora uvek moraju biti prohodni i čisti. Pri čišćenju koristite meku četku ili kist.

OŠTEĆEN KABL NIKAD NE MENJAJTE SAMI. KABL MENJA OVLAŠĆENI SERVIS I PROIZVOĐAČA ALATA.

POPRAVAK

Koristite odgovarajući originalni pribor i rezervne delove proizvođača alata. Ako alat uprkos našoj kontroli kvaliteta i vašem odgovarajućem održavanju se pokvari, popravak vrši za to ovlašćeni serviser.

Pre nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži. Ni u kojem slučaju ne potapajte delove ili celi alat u tekućinu.


NAPOMENE

Ovaj alat nije namenjen za korišćenje osobama (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim ili psihičkim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati sa uputstvima u vezi s korišćenjem alata od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.

Alat isključite i izvadite utikač iz električne mreže pre menjanja pribora.

Problem		Mogući uzrok	Popravak
1.	Motor se ne pokreće.	Kabl je oštećen.	Proverite, da li je uređaj pravilno uključena na električnu mrežu. Kabl treba zameniti u servisnoj radionici.
		Osigurač je izbacio.	Proverite osigurače u omariću sa osiguračima.
		Mogu se aktivirati osigurači ili zaštitni prekidači zbog lošeg strujnog napona, jer je motor bio preopterećen.	Proverite osigurače u omariću sa osiguračima.
		Prekidač je pokvaren.	Prekidač treba zameniti u servisnoj radionici.
2.	Motor teško dostiže potreban broj udaraca i nema snagu.	Presek produžnog kabla je premali, ili je kabl predug.	Proverite, da li produžni kabl ima minimalni poprečni presek 1,5 mm.
		Prenizak napon mreže.	Proverite, da li se mrežni napon poklapa sa podacima na tipskoj pločici.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV		MODEL:	JEDINICA MERE
Čekić za rušenje		DH1500-HEX	
Napon		230; 50Hz	V (a.c.)
Snaga		1500	W
Snaga udarca		45	J
Broj udaraca		1400 (max)	min ⁻¹
Masa		16	kg
Stezanje alata		6 ugaono (SDS Hex)	
Nivo zvučnog pritiska L _{p(A)}		91,4 / K = 3	dB(A)
Nivo zvučne snage L _{w(A)}		100,9 / K = 3	dB(A)
Nivo vibracija	Udaranje	20,431 / 13,072 (K=1,5)	m/s ²
Razred zaštite		II.	

SPISAK DODATAKA

1 x SDS HEX konusno dleto 30x380mm
1 x SDS HEX pločato dleto 30x380mm
1 x 6-ugaoni ključ
2 x inbus ključ
1 x dodatna ručica